

CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN *PERSONAL DATA PROTECTION POLICY*

Chúng tôi, **Công ty TNHH CC Innovation Việt Nam** (“**CCIV**”) luôn coi trọng sự riêng tư của Khách hàng và luôn ý thức được tầm quan trọng của Dữ liệu cá nhân mà Quý Khách đã giao phó cho CCIV. Chúng tôi tin rằng trách nhiệm của chúng tôi là đảm bảo Dữ liệu cá nhân của Quý khách luôn riêng tư và an toàn theo quy định pháp luật cũng như chuẩn mực bảo mật của CCIV.

We, CC Innovation Vietnam Company Limited ("CCIV"), value the privacy of the Customers and are fully aware of the importance of the Personal Data entrusted to CCIV. We believe that it is our responsibility to ensure the confidentiality and security of your Personal Data in accordance with applicable laws and CCIV's security standards.

Thông qua Chính sách Bảo vệ Dữ liệu cá nhân (“**Chính sách**”) của CCIV, Quý Khách sẽ hiểu một cách minh bạch và toàn diện về các nội dung liên quan đến cách thức chúng tôi xử lý và bảo vệ Dữ liệu cá nhân của Quý khách trong quá trình Quý khách sử dụng dịch vụ của CCIV. *CCIV's Personal Data Protection Policy ("Policy") provide a comprehensive and transparent understanding of the contents related to how we process and protect your Personal Data as you use CCIV's services.*

Chính sách này có giá trị như Thông báo xử lý và bảo vệ Dữ liệu cá nhân, được áp dụng trong hoạt động xử lý và bảo vệ Dữ liệu cá nhân tại Việt Nam và các hoạt động khác có liên quan đến hoạt động xử lý và bảo vệ Dữ liệu cá nhân tại Việt Nam.

This Policy serves as a Notice of Personal Data Processing and Protection, applicable to the activities of processing and protection of Personal Data within the territory of Vietnam and any other activities pertaining to the processing and protection of Personal Data in Vietnam.

Chính sách này sẽ có hiệu lực kể từ ngày 13 tháng 9 năm 2024, và có thể sẽ được thay đổi khi cần thiết. Chúng tôi sẽ thông báo cho Quý khách khi có bất kỳ thay đổi nào về Chính sách hoặc cập nhật trên Trang thông tin điện tử chính thức của CCIV.

This Policy is valid from 13 September 2024 and may be subject to amendments if necessary. Any such amendments to the Policy will be duly notified to you or posted on CCIV's official website.

Nếu Quý khách có bất kỳ thắc mắc nào về Chính sách này hoặc bất kỳ thắc mắc nào khác liên quan đến việc chúng tôi xử lý và bảo vệ Dữ liệu cá nhân của Quý khách, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ:

Should you have any inquiries regarding this Policy or our activities of processing and protection of your Personal Data, please do not hesitate to contact us:

Công ty TNHH CC Innovation Việt Nam

CC Innovation Vietnam Company Limited

Email: ... hochiminh@hokkokubank.com.vn

Hotline: ...+84(0)28-3521-0300

ĐIỀU 1. ĐỊNH NGHĨA

ARTICLE 1. DEFINITION

1.1. “Dữ liệu cá nhân” là thông tin dưới dạng ký hiệu, chữ viết, chữ số, hình ảnh, âm thanh hoặc dạng tương tự trên môi trường điện tử gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể. Dữ liệu cá nhân bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và dữ liệu cá nhân nhạy cảm.

“Personal data” refers to information in the form of symbols, letters, numbers, images, sounds or other similar forms on a digital environment that is associated with a particular person or helps to identify a particular person. Personal data includes basic personal data and sensitive personal data.

1.2. “Thông tin giúp xác định một con người cụ thể” là thông tin hình thành từ hoạt động của cá nhân mà khi kết hợp với các dữ liệu, thông tin lưu trữ khác có thể xác định một con người cụ thể.

“Information used to identify a particular person” refers to information derived from a person’s activities, and can identify a particular person when it is combined with other stored data and information.

1.3. “Dữ liệu cá nhân cơ bản” bao gồm:

“Basic Personal Data” includes:

- a. Họ, chữ đệm và tên khai sinh, tên gọi khác (nếu có);
Last name, middle name and first name, or other name (if any);
- b. Ngày, tháng, năm sinh;
Date of birth;
- c. Giới tính;
Gender;
- d. Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi thường trú, nơi tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ;
Place of birth, place of birth registration, permanent residence address, temporary residence address, current residence address, hometown, contact address;
- e. Quốc tịch;
Nationality;
- f. Hình ảnh của cá nhân;
Personal photos;
- g. Số điện thoại, số chứng minh nhân dân, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe, số mã số thuế cá nhân, số bảo hiểm xã hội, số thẻ bảo hiểm y tế;
Phone number, identity card number, personal identification number, passport number, driving license number, plate number, personal tax identification number, social insurance number, health insurance card number;
- h. Tình trạng hôn nhân;
Marital status;
- i. Thông tin về mối quan hệ gia đình (cha mẹ, con cái);
Information about family relationships (parents, children);
- j. Thông tin về tài khoản số của cá nhân; dữ liệu cá nhân phản ánh hoạt động, lịch sử hoạt động trên không gian mạng;
Information about the individual’s digital account(s); personal data that reflects the activities, history of activities on cyberspace;

- k. Các thông tin khác gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể không thuộc quy định tại khoản 4 Điều này.
Other information that is associated with an individual or can be used to identify an individual other than that specified in Clause 4 of this Article.

1.4. “Dữ liệu cá nhân nhạy cảm” là dữ liệu cá nhân gắn liền với quyền riêng tư của cá nhân mà khi bị xâm phạm sẽ gây ảnh hưởng trực tiếp tới quyền và lợi ích hợp pháp của cá nhân gồm:
“Sensitive Personal data” refers to personal data associated with an individual’s privacy that, when infringed, will directly affect the individual’s legitimate rights and interests, including:

- a. Quan điểm chính trị, quan điểm tôn giáo;
Political views, religious views;
- b. Tình trạng sức khỏe và đời tư được ghi trong hồ sơ bệnh án, không bao gồm thông tin về nhóm máu;
Health status and personal information recorded in the medical record, not including blood type information;
- c. Thông tin liên quan đến nguồn gốc chủng tộc, nguồn gốc dân tộc;
Information related to racial or ethnic origin;
- d. Thông tin về đặc điểm di truyền được thừa hưởng hoặc có được của cá nhân;
Information about inherited or acquired genetic characteristics of an individual;
- e. Thông tin về thuộc tính vật lý, đặc điểm sinh học riêng của cá nhân;
Information about an individual’s physical attributes and biological characteristics;
- f. Thông tin về đời sống tình dục, xu hướng tình dục của cá nhân;
Information about an individual’s sex life and sexual orientation;
- g. Dữ liệu về tội phạm, hành vi phạm tội được thu thập, lưu trữ bởi các cơ quan thực thi pháp luật;
Data on crimes and offenses collected and stored by law enforcement agencies;
- h. Thông tin khách hàng của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán, các tổ chức được phép khác, gồm: thông tin định danh khách hàng theo quy định của pháp luật, thông tin về tài khoản, thông tin về tiền gửi, thông tin về tài sản gửi, thông tin về giao dịch, thông tin về tổ chức, cá nhân là bên bảo đảm tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán;
Information regarding customers of credit institutions, foreign bank branches, payment intermediary service providers and other authorized organizations, including: customer identification information as prescribed by law, information on account(s), information on deposits, information on deposited assets, information on transactions, information on organizations and individuals being the guarantors at credit institutions, bank branches, organizations that provide intermediary payment services;
- i. Dữ liệu về vị trí của cá nhân được xác định qua dịch vụ định vị;
Personal location data identified through location services;
- j. Dữ liệu cá nhân khác được pháp luật quy định là đặc thù và cần có biện pháp bảo mật cần thiết.
Other personal data that requires special security measures as prescribed by law.

1.5. “Chủ thể dữ liệu” là cá nhân được dữ liệu cá nhân phản ánh.
“Data Subject” refers to an individual to whom the personal data relates.

- 1.6. **“Xử lý Dữ liệu cá nhân”** là một hoặc nhiều hoạt động tác động tới dữ liệu cá nhân, như thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy dữ liệu cá nhân hoặc các hành động khác có liên quan.
“Personal data processing” refers to one or multiple activities that manipulate personal data, such as collecting, recording, analyzing, confirming, storing, modifying, disclosing, combining, accessing, exporting, recovering, encrypting, decrypting, copying, sharing, sending, providing, transferring, deleting, discarding personal data or other related actions.
- 1.7. **“Kiểm soát dữ liệu cá nhân”** là việc quyết định mục đích và phương tiện xử lý dữ liệu cá nhân.
“Personal data control” refers to the determination of the purposes and means to process personal data.
- 1.8. **“Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân”** là tổ chức, cá nhân quyết định mục đích, phương tiện và/hoặc trực tiếp xử lý dữ liệu cá nhân.
“Personal Data Controller and/or Processor” refers to an organization or individual that determines the purposes and means to process personal data, and/or directly processes personal data.
- 1.9. **“Bên Cung cấp”** là Bên cung cấp Dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu cho các cá nhân và tổ chức khác để tiến hành việc xử lý. Bên Cung cấp có thể là Chủ thể dữ liệu hoặc Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu cá nhân.
“Data Provider” refers to the party that provides the Personal Data of the Data Subject to the other organization or individual for processing. The Data Provider may be a Data Subject or a Personal Data Controller and/or Processor.
- 1.10. Bên cung cấp, Chủ thể dữ liệu, và Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu cá nhân gọi chung là **“các Bên”** và gọi riêng là **“Bên”**.
Data Provider, Data Subject, and Personal Data Controller and/or Processor are collectively referred to as the “Parties” and individually as the “Party”.
- 1.11. Trong quá trình CCIV cung cấp dịch vụ tới Khách hàng, CCIV có thể đóng vai trò là **Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân** hoặc **Bên Cung cấp**.
In the course of CCIV providing services to Customers, CCIV may act as a Personal Data Controller and/or Processor or a Data Provider.
- 1.12. **“Kênh giao dịch”** là các kênh giao dịch giữa CCIV và Bên còn lại, bao gồm nhưng không hạn chế ở hợp đồng, website, ứng dụng, ... hoặc các kênh giao dịch khác tùy theo từng thời kỳ do CCIV cung cấp.
“Transaction Channel” refers to the transaction channels between CCIV and the other Party, including but not limited to contracts, websites, applications, etc. or other transaction channels from time to time as provided by CCIV.

ĐIỀU 2. LOẠI DỮ LIỆU CÁ NHÂN ĐƯỢC KIỂM SOÁT, XỬ LÝ **ARTICLE 2. TYPES OF CONTROLLED AND PROCESSED PERSONAL DATA**

Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có thể thu thập và xử lý các loại thông tin cá nhân sau đây:
The Personal Data Controller and/or Processor may collect and process the following types of personal information:

- (i) Tên, số căn cước công dân/chứng minh nhân dân/hộ chiếu, giới tính, ngày sinh, chức vụ;
Name, citizen identification number/identity card number/passport number, gender, date of birth, title;
- (ii) Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi thường trú, nơi tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ;
Place of birth, place of birth registration, permanent residence address, temporary residence address, current residence address, hometown, contact address;
- (iii) Giới tính;
Gender;
- (iv) Quốc tịch;
Nationality;
- (v) Thông tin liên lạc và tài khoản cá nhân: thông tin liên lạc như số điện thoại, địa chỉ gửi thư, địa chỉ thư điện tử, số fax; địa chỉ nhà, số điện thoại di động, địa chỉ thư điện tử cá nhân;
Personal account and contact information: contact information such as phone number, mailing address, email address, fax number; home address, mobile phone number, personal email address;
- (vi) Trao đổi giữa Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu và Bên Cung cấp;
Communication between the Personal Data Controller and/or Processor and the Data Provider;
- (vii) Thông tin cuộc gọi, tin nhắn và dữ liệu ghi âm cuộc gọi phát sinh trong quá trình Bên Cung cấp sử dụng các dịch vụ thoại, tin nhắn, tổng đài của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân;
Call information, messages and call recording data arising during the Data Provider's use of the voice, message, and call center services of the Personal Data Controller and/or Processor;
- (viii) Dữ liệu hình ảnh, âm thanh, video phát sinh trong quá trình Bên Cung cấp sử dụng các dịch vụ về camera có tính năng lưu trữ dữ liệu của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân;
Image, audio and video data arising during the Data Provider's use of camera services with data storage features of the Personal Data Controller and/or Processor;
- (ix) Hình ảnh của cá nhân, bao gồm cả hình ảnh được cung cấp khi đăng ký sử dụng dịch vụ, hình ảnh Bên Cung cấp đăng tải trên ứng dụng/website của CCIV trong quá trình sử dụng dịch vụ;
Personal images/photos, including images/photos provided when an individual registers for use of services, images/photos posted by the Data Provider on CCIV's application(s)/website(s) during the use of the services;
- (x) Dữ liệu được Bên Cung cấp đăng tải, lưu trữ, tạo ra trên hệ thống, nền tảng dịch vụ điện toán đám mây do Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cung cấp;
Data posted, stored, created by the Data Provider on the system(s), cloud computing service platform(s) provided by the Personal Data Controller and/or Processor;

- (xi) Thông tin về tài khoản số của cá nhân; dữ liệu cá nhân phản ánh hoạt động, lịch sử hoạt động trên không gian mạng;
Information about personal digital account(s); personal data that reflects activities, history of activities on the cyberspace;
- (xii) Các dữ liệu Bên Cung cấp cung cấp cho Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân khi đăng ký sử dụng dịch vụ và cả dữ liệu phát sinh trong quá trình sử dụng dịch vụ của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân.
The data provided by the Data Provider to the Personal Data Controller and/or Processor when an individual registers for use of services and also the data arising during the use of the services of the Personal Data Controller and/or Processor.

ĐIỀU 3. MỤC ĐÍCH KIỂM SOÁT, XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN **ARTICLE 3. PURPOSES OF CONTROLLING AND PROCESSING PERSONAL DATA**

3.1. Bên Cung cấp đồng ý cho phép Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân xử lý Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp cho các mục đích như sau:
The Data Provider agrees to allow the Personal Data Controller and/or Processor to process the Personal Data for the following purposes:

- a. Cung cấp dịch vụ của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cho Bên Cung cấp, bao gồm nhưng không giới hạn ở các dịch vụ sau:
Providing services of the Personal Data Controller and/or Processor to the Data Provider, including but not limited to:
- Dịch vụ tư vấn về chiến lược quản lý, lập kế hoạch kinh doanh và các vấn đề quản lý chung khác;
Consultation on management strategy, business planning, monitoring planning and other general management issues;
- b. Tiến hành các hoạt động liên quan đến việc phát triển kinh doanh của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân, bao gồm nhưng không giới hạn ở các công việc sau:
Carrying out activities related to the business development of the Personal Data Controller and/or Processor, including but not limited to:
- Tiến hành xem xét và thực hiện hoạt động đầu tư, góp vốn;
Conducting investment and capital contribution activities;
 - Tiến hành điều tra, nghiên cứu về thị trường, kinh tế và ngành nghề kinh doanh;
Conducting research and study on market, economy and business lines;
 - Đo lường, phân tích dữ liệu nội bộ, đánh giá và các xử lý khác để cải thiện và nâng cao chất lượng dịch vụ mà Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cung cấp cho Bên Cung cấp;
Measuring, analyzing internal data, assessing and conducting other activities to enhance the quality of services provided by the Personal Data Controller and/or Processor to the Data Provider;
 - Nghiên cứu, phát triển các dịch vụ mới và cung cấp các sản phẩm, dịch vụ phù hợp cho Bên Cung cấp;
Researching and developing new services, as well as providing appropriate products and services for the Data Provider;

- Điều chỉnh, cập nhật, bảo mật và cải tiến các dịch vụ mà Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân đang cung cấp;
Adjusting, updating, securing and improving the services that the Personal Data Controller and/or Processor has been providing;
 - Duy trì hồ sơ liên lạc của các đối tác kinh doanh;
Maintaining contact records of business partners;
 - Ký kết thỏa thuận dự án với các đối tác kinh doanh để triển khai các dự án mới và vận hành hoạt động kinh doanh;
Signing business agreements with business partners to launch new projects and operate business activities;
 - Tiến hành công việc chung liên quan đến kinh doanh và phát triển;
Conducting general work related to business and development;
- c. Điều tra, giải quyết yêu cầu, thắc mắc, khiếu nại của Bên Cung cấp;
Investigating and resolving the Data Provider's requests, inquiries, and complaints;
- d. Xác minh danh tính và đảm bảo tính bảo mật thông tin của Bên Cung cấp;
Verifying the identity and ensuring the confidentiality of the Data Provider's information;
- e. Thông báo cho Bên Cung cấp về những thay đổi đối với các chính sách, khuyến mại của các sản phẩm, dịch vụ mà Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân đang cung cấp;
Notifying the Data Provider of changes to the policies and promotions of the products and services that the Personal Data Controller and/or Processor has been providing;
- f. Ngăn chặn và phòng chống gian lận, đánh cắp danh tính và các hoạt động bất hợp pháp khác;
Preventing fraud, identity theft and other illegal activities;
- g. Tuân thủ luật hiện hành, các tiêu chuẩn ngành có liên quan và các chính sách hiện hành khác của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân;
Complying with applicable laws, relevant industry standards, and other applicable policies of the Personal Data Controller and/or Processor;
- h. Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân thu thập, lưu trữ và sử dụng dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp cho các mục đích như lưu giữ hồ sơ và tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý và thuế. Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân lưu trữ các dữ liệu này trong một khoảng thời gian nhất định theo quy định tại Điều 6 Chính sách này;
The Personal Data Controller and/or Processor collects, stores, and uses personal data of the Data Provider for purposes such as record keeping and compliance with legal and tax obligations. The Personal Data Controller and/or Processor stores such data for a specific period of time as specified in Article 6 of this Policy;
- i. Bất kỳ mục đích nào khác dành riêng cho hoạt động vận hành của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân và theo bất kỳ mục đích nào khác mà Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu thông báo cho Bên Cung cấp vào thời điểm thu thập Dữ liệu

cá nhân hoặc trước khi bắt đầu xử lý liên quan hoặc theo yêu cầu khác hoặc được pháp luật hiện hành cho phép.

Any other purposes exclusively for the operations of the Personal Data Controller and/or Processor, and any other purposes that the Personal Data Controller and/or Processor notifies the Data Provider upon the collection of personal data or before the commencement of the relevant processings or as otherwise required or permitted by applicable laws.

- 3.2.** Trường hợp cần xử lý Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp cho các mục đích khác hoặc theo yêu cầu của Bên Cung cấp, Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân sẽ thông báo cho Bên Cung cấp thông qua các Kênh giao dịch để Bên Cung cấp thể hiện sự đồng ý trước khi thực hiện.

Where it is necessary to process the Personal Data of the Data Provider for other purposes or at the request of the Data Provider, the Personal Data Controller and/or Processor will notify the Data Provider through the Transaction Channel for the Data Provider to express consent in advance.

ĐIỀU 4. CAM KẾT VỀ BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

ARTICLE 4. COMMITMENT ON PERSONAL DATA PROTECTION

- 4.1.** Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cam kết tuân thủ các nguyên tắc sau trong quá trình kiểm soát, xử lý thông tin cá nhân của Bên Cung cấp:

The Personal Data Controller and/or Processor commits to complying with the following principles in the process of controlling and processing Personal Data of the Data Provider:

- a. Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp được kiểm soát, xử lý một cách hợp pháp, công bằng, minh bạch và phù hợp với quy định pháp luật áp dụng;
The Personal Data of the Data Provider is controlled and processed in a lawful, fair, transparent way in accordance with applicable laws;

- b. Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp được thu thập với mục đích cụ thể, rõ ràng, hợp pháp và sẽ không được xử lý ngoài các mục đích đã nêu tại Chính Sách này và phù hợp với quy định pháp luật áp dụng;
The Personal Data of the Data Provider is collected for specific, clear, lawful purpose(s) and will be processed only for the purposes stated in this Policy and in accordance with applicable laws;

- c. Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp được lưu trữ một cách thích hợp và trong phạm vi cần thiết nhằm mục đích xử lý phù hợp với quy định pháp luật áp dụng;
The Personal Data of the Data Provider is stored appropriately and to the extent necessary for processing in accordance with applicable laws;

- d. Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp là chính xác, được cập nhật và các dữ liệu không chính xác liên quan đến mục đích xử lý sẽ được xóa hoặc sửa kịp thời phù hợp với quy định pháp luật áp dụng;
The Personal Data of the Data Provider is accurate and up-to-date; and the inaccurate data relating to the processing purposes will be promptly deleted or corrected in accordance with applicable laws;

- e. Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân áp dụng các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp với quy định pháp luật áp dụng nhằm đảm bảo tính an toàn của dữ liệu

cá nhân ở mức thích hợp, bao gồm nhưng không giới hạn các biện pháp bảo vệ khỏi sự truy cập trái phép hoặc bất hợp pháp Dữ liệu cá nhân và sự phá hủy, mất, thiệt hại ngoài ý muốn.

The Personal Data Controller and/or Processor applies technical and organizational measures in accordance with applicable laws to ensure the appropriate level of security of Personal Data, including but not limited to protection from unauthorized or illegal access to, and unexpected destruction, loss, or damage of Personal Data.

- 4.2.** Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân đảm bảo và tự chịu trách nhiệm rằng các đối tác của mình (nhà cung cấp dịch vụ, nhà cung cấp khác, khách hàng v.v...) cũng tuân thủ việc bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định pháp luật.

The Personal Data Controller and/or Processor guarantees and is responsible to ensure that its partners (service providers, other suppliers, customers, etc.) also comply with the protection of personal data in accordance with the laws.

- 4.3.** Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cam kết tuân thủ các nguyên tắc khác được pháp luật quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân, đặc biệt là các quy định liên quan đến quyền của Chủ thể dữ liệu và các nghĩa vụ về chuyển giao dữ liệu ra nước ngoài.

The Personal Data Controller and/or Processor undertakes to comply with other principles prescribed by the laws regarding the protection of personal data, especially those related to the rights of Data Subjects and the obligations related to the transfer of data to foreign countries.

ĐIỀU 5. CÁCH THỨC KIỂM SOÁT, XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

ARTICLE 5. METHODS OF CONTROLLING, PROCESSING PERSONAL DATA

Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân kiểm soát và/hoặc xử lý Dữ liệu cá nhân thông qua sử dụng dịch vụ, website, ứng dụng di động, sự kiện do Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu tổ chức, thông tin trên hợp đồng hoặc các văn bản, tài liệu có liên quan. Ngoài ra, Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có thể nhận được dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp từ các đơn vị thành viên, đối tác, nhà cung cấp dịch vụ khác của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân khi Bên Cung cấp chấp thuận cung cấp thông tin cá nhân cho Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân hay từ cơ quan hành chính công và các tổ chức chính phủ.

The Personal Data Controller and/or Processor controls and/or processes Personal Data through the use of services, websites, mobile applications, events that are organized, stated in the contract(s) or relevant documents by the Personal Data Controller and/or Processor. In addition, the Personal Data Controller and/or Processor may receive the Personal Data of the Data Provider from affiliates, partners, other service providers of the Personal Data Controller and/or Processor when the Data Provider agrees to provide Personal Data to the Personal Data Controller and/or Processor, or from state agencies.

ĐIỀU 6. THỜI GIAN LƯU TRỮ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

ARTICLE 6. PERSONAL DATA STORAGE PERIOD

Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân sẽ lưu trữ dữ liệu cá nhân do Bên Cung cấp cung cấp trên hệ thống nội bộ của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu trong quá trình cung cấp dịch vụ, thực hiện hợp đồng.

The Personal Data Controller and/or Processor will store Personal Data provided by the Data Provider on the Personal Data Controller and/or Processor's internal system(s) in the course of providing services or performing contracts.

Dữ liệu cá nhân sẽ được lưu trữ tối đa 10 (mười) năm hoặc cho đến khi hoàn thành mục đích kiểm soát, xử lý hoặc cho đến khi việc tuân thủ các nghĩa vụ theo luật định được hoàn thành hoặc cho đến khi các tranh chấp (nếu có) được giải quyết.

Personal Data can be stored for up to 10 (ten) years or until the purpose of controlling or processing Personal Data is fulfilled, or until compliance with statutory obligations is completed, or until the disputes, if any, are resolved.

ĐIỀU 7. CÁ NHÂN VÀ TỔ CHỨC CÓ LIÊN QUAN ĐẾN KIỂM SOÁT VÀ XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

ARTICLE 7. INDIVIDUALS AND ORGANIZATIONS RELATED TO CONTROLLING AND PROCESSING PERSONAL DATA

7.1. Cá nhân và tổ chức tiếp nhận Dữ liệu cá nhân

Individuals and organizations receiving Personal Data

Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có thể tiết lộ Dữ liệu cá nhân cho bên thứ ba, như các nhân viên của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu được phép tiếp cận Dữ liệu cá nhân, các đơn vị và công ty thành viên trong Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu, đối tác kinh doanh, nhà cung cấp dịch vụ hoặc hàng hóa của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu, cơ quan nhà nước nhằm phục vụ những mục đích nêu tại Điều 3 Chính Sách này.

The Personal Data Controller and/or Data Processor may disclose Personal Data to third parties, such as employees of the Personal Data Controller and/or Data Processor authorized to access Personal Data, departments and affiliates of the Personal Data Controller and/or Processor, business partners, service or goods suppliers of the Personal Data Controller and/or Processor, state agencies for the purposes set out in Article 3 of this Policy.

7.2. Chuyển Dữ liệu cá nhân ra nước ngoài

Transfer of Personal Data to foreign countries

Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có thể chuyển dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp sang nước ngoài để xử lý và lưu trữ nhằm phục vụ những mục đích nêu tại Điều 3 Chính Sách này. Việc chuyển dữ liệu ra nước ngoài của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu phải tuân thủ quy định pháp luật Việt Nam để đảm bảo Dữ liệu cá nhân được bảo vệ và bảo mật trong suốt quá trình chuyển dữ liệu.

The Personal Data Controller and/or Processor may transfer the Personal Data of the Data Provider to foreign countries for processing and storage for the purposes as specified in Article 3 of this Policy. The transfer of Personal Data to foreign countries must comply with Vietnamese laws, ensuring the protection and confidentiality of the Personal Data throughout the transfer.

ĐIỀU 8. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN CUNG CẤP ĐỐI VỚI DỮ LIỆU CÁ NHÂN

ARTICLE 8. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE DATA PROVIDER REGARDING PERSONAL DATA

8.1. Quyền của Bên Cung cấp

Rights of the Data Provider

a. Quyền được biết và quyền đồng ý

The right to know and to agree

Thông qua Chính Sách này, Bên Cung cấp được biết về hoạt động xử lý Dữ liệu cá nhân của Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu. Bằng cách tích vào ô **“Tôi đã đọc và đồng ý với Chính sách bảo vệ Dữ liệu cá nhân”**, Bên Cung cấp thể hiện ý chí đồng ý cho phép Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân xử lý dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp.

*Via this Policy, the Data Provider can be aware of the Personal Data Controller and/or Data Processor’s processing activities regarding the Personal Data. By checking the box **“I have read and agreed to the Personal Data Protection Policy”**, the Data Provider expresses the consent for the Personal Data Controller and/or Data Processor to process the Personal Data.*

b. Quyền truy cập

The right to access

Bên Cung cấp có quyền yêu cầu Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân xác nhận về Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp mà Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân xử lý, cũng như yêu cầu Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân cung cấp thông tin về loại dữ liệu được xử lý, mục đích xử lý và người nhận hoặc danh mục người nhận những dữ liệu đó vào bất cứ lúc nào.

The Data Provider is entitled to request the Personal Data Controller and/or Processor to confirm, at any time, regarding the Personal Data of the Data Provider processed by the Personal Data Controller and/or Processor, as well as request the Personal Data Controller and/or Processor to provide information about the type of data to be processed, the relevant purpose(s), and the recipient or the list of recipients of such data.

c. Quyền chỉnh sửa

The right to edit

Bên Cung cấp có quyền yêu cầu Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân chỉnh sửa các thông tin không chính xác hoặc không đầy đủ liên quan đến Bên Cung cấp.

The Data Provider is entitled to request the Personal Data Controller and/or Processor to correct inaccurate or incomplete information related to the Data Provider.

d. Quyền yêu cầu xóa dữ liệu

The right to request data deletion

Bên Cung cấp có quyền yêu cầu xóa Dữ liệu cá nhân của mình được Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân lưu trữ trong các trường hợp theo quy định pháp luật áp dụng, ví dụ trường hợp Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp không còn cần thiết cho mục đích thu thập, xử lý ban đầu hay trường hợp Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp được xử lý một cách bất hợp pháp.

The Data Provider is entitled to request the deletion of its Personal Data that is stored by the Personal Data Controller and/or Processor, in cases prescribed by applicable laws. For example, when the Personal Data of the Data Provider is no longer necessary for the purposes of the original collection and processing, or when the Personal Data of the Data Provider is processed in an unlawful way.

e. Quyền hạn chế xử lý Dữ liệu cá nhân

The right to restrict processing of Personal Data

Bên Cung cấp có quyền yêu cầu Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân giới hạn xử lý dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp mà không cần xóa các dữ liệu liên quan dựa trên các điều kiện theo quy định pháp luật áp dụng.

The Data Provider is entitled to request the Personal Data Controller and/or Processor to limit the processing of the Personal Data of the Data Provider without deleting the relevant data in accordance with applicable laws.

f. Quyền chuyển dữ liệu

The right to transfer data

Bên Cung cấp có quyền khôi phục lại một số dữ liệu của mình để sử dụng riêng hoặc để chuyển cho công ty/tổ chức khác dựa trên các điều kiện theo quy định pháp luật áp dụng.

The Data Provider is entitled to recover some of its data for its own use or transfer to another company/organization in accordance with applicable laws.

g. Quyền phản đối

The right to object

Bên Cung cấp có quyền phản đối bất cứ lúc nào việc Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân xử lý dữ liệu cá nhân của mình cho các mục đích chưa được thông báo hoặc thỏa thuận trước.

The Data Provider is entitled to object, at any time, to the processing of its Personal Data by the Personal Data Controller and/or Processor for any purposes that have not been previously informed or agreed upon in advanced.

h. Quyền rút lại sự chấp thuận

The right to withdraw consent

Khi việc xử lý dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp được thực hiện dựa trên sự chấp thuận trước của Bên Cung cấp, Bên Cung cấp có quyền rút lại sự chấp thuận bất kỳ lúc nào bằng cách gửi văn bản đến Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác. Tuy nhiên, việc rút lại sự chấp thuận sẽ không ảnh hưởng đến tính hợp pháp của việc xử lý trước đó đối với dữ liệu dựa trên sự chấp thuận của Bên Cung cấp.

Where the processing of Personal Data of the Data Provider is performed based on the Data Provider's prior consent, the Data Provider is entitled to withdraw such consent at any time by submitting a written notice to the Personal Data Controller and/or Processor, unless otherwise stipulated by applicable laws. However, the withdrawal of consent shall not affect the legality of any previous processings conducted based on the Data Provider's consent.

Trong trường hợp Bên Cung cấp rút lại sự chấp thuận, Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có thể sẽ không cung cấp cho Bên Cung cấp các dịch vụ đầy đủ và chất lượng như yêu cầu nếu các thông tin bị rút lại sự chấp thuận gây ảnh hưởng trực tiếp tới việc cung cấp dịch vụ hoặc chất lượng dịch vụ.

In the event that the Data Provider withdraws the consent, the Personal Data Controller and/or Processor may not be able to provide the Data Provider with the services of committed quality and adequacy if the information to which the consent is withdrawn directly affects the service delivery or service quality.

i. Quyền khiếu nại, tố cáo hoặc khởi kiện theo quy định của pháp luật.

The right to complain, denounce, or institute lawsuits in accordance with the laws.

- j. Quyền yêu cầu bồi thường đối với thiệt hại thực tế theo quy định của pháp luật nếu Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân có hành vi vi phạm quy định về bảo vệ Dữ liệu cá nhân, trừ trường hợp các bên có thỏa thuận khác hoặc luật có quy định khác.

The right to claim compensation for actual damages in accordance with applicable laws, if the Personal Data Controller and/or Processor violates the regulations on Personal Data protection, except in cases where the Parties have reached separate agreement(s) or as otherwise prescribed by the laws.

- k. Phương thức thực hiện quyền: bằng văn bản gửi đến Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý dữ liệu.

The rights can be exercised by written documents to the Personal Data Controller and/or Processor.

8.2. Nghĩa vụ của Bên Cung cấp ***Obligations of the Data Provider***

- a. Trường hợp Bên Cung cấp là tổ chức và có cung cấp dữ liệu cá nhân của những cá nhân có liên quan hay thuộc quản lý của Bên Cung cấp cho Bên Kiểm soát và/hoặc Xử lý Dữ liệu cá nhân, Bên Cung cấp phải đảm bảo có được sự đồng ý của những cá nhân đó về việc cung cấp dữ liệu của họ.

In case the Data Provider is an organization and provides personal data of the individuals associated with or under the management of the Data Provider to the Personal Data Controller and/or Processor, the Data Provider must ensure that the consent of those individuals regarding the provision of their data has been acquired.

- b. Tuân thủ các quy định của pháp luật, và/hoặc quy định, hướng dẫn của CCIV liên quan đến xử lý Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp.

To comply with the provisions of laws, and/or regulations/instructions of CCIV related to the processing of Personal Data of the Data Provider.

- c. Tự chịu trách nhiệm đối với những thông tin, dữ liệu, chấp thuận mà mình tạo lập, cung cấp trên môi trường mạng; tự chịu trách nhiệm trong trường hợp Dữ liệu cá nhân bị rò rỉ, xâm phạm do lỗi của mình.

To be solely responsible for the information/data created and consents given by its own on the cyberspace; to bear full responsibility for any leakage or infringement of its Personal Data caused by its own fault or negligence.

- d. Thường xuyên cập nhật các Quy định, Chính sách bảo vệ Dữ liệu cá nhân của CCIV trong từng thời kỳ được thông báo tới các Bên khác hoặc đăng tải trên Kênh giao dịch của CCIV. Thực hiện các hành động theo hướng dẫn của CCIV để thể hiện rõ việc chấp thuận hoặc không chấp thuận đối với các mục đích xử lý Dữ liệu cá nhân mà CCIV thông báo trong từng thời kỳ.

To regularly update CCIV's Personal Data Protection Policy notified to the Parties or published on CCIV's Transaction Channel from time to time. To take appropriate actions as instructed by CCIV to explicitly indicate consent or non-consent to the processing of Personal Data for the purposes notified by CCIV from time to time.

ĐIỀU 9. HẬU QUẢ, THIẾT HẠI KHÔNG MONG MUỐN CÓ KHẢ NĂNG XẢY RA ***ARTICLE 9. UNEXPECTED CONSEQUENCES AND DAMAGES***

- 9.1.** CCIV sử dụng nhiều công nghệ bảo mật thông tin khác nhau nhằm bảo vệ Dữ liệu cá nhân không bị truy lục, sử dụng hoặc chia sẻ ngoài ý muốn. Không một dữ liệu nào có thể được bảo mật 100%, tuy nhiên, CCIV cam kết sẽ bảo mật một cách tối đa Dữ liệu cá nhân.

CCIV embraces a variety of information security technologies to protect Personal Data from unauthorized access, use, or disclosure. No data can be 100% protected, however, CCIV is committed to safeguarding Personal Data to the fullest extent possible.

Một số hậu quả, thiệt hại không mong muốn có thể xảy ra bao gồm nhưng không giới hạn:

Some unexpected consequences and damages that may occur include but are not limited to:

- a. Lỗi phần cứng, phần mềm trong quá trình xử lý dữ liệu làm mất dữ liệu của Bên Cung cấp;
Hardware or software failure during data processing resulting in the loss of the Data Provider's data;
- b. Lỗ hổng bảo mật nằm ngoài khả năng kiểm soát của CCIV, hệ thống bị bên thứ ba tấn công gây lộ lọt dữ liệu;
Security vulnerabilities beyond CCIV's control, exploited by a third party thereby causing data leakage;
- c. Bên Cung cấp tự làm lộ lọt dữ liệu cá nhân do: bất cẩn hoặc bị lừa đảo; truy cập các website/tải các ứng dụng có chứa phần mềm độc hại...
Exposure of Personal Data by the Data Provider themselves due to: negligence or scam; access to websites or downloading applications containing malware; etc

- 9.2.** CCIV khuyến cáo Bên Cung cấp bảo mật các thông tin liên quan đến mật khẩu đăng nhập vào tài khoản của Bên Cung cấp, mã OTP và không chia sẻ mật khẩu đăng nhập, mã OTP này với bất kỳ người nào khác.

CCIV recommends that the information related to the Data Provider's account login credentials and OTPs should be secured and should not be shared with any other.

- 9.3.** Bên Cung cấp nên bảo quản thiết bị điện tử trong quá trình sử dụng. Bên Cung cấp nên khóa, đăng xuất, hoặc thoát khỏi tài khoản trên website hoặc ứng dụng của CCIV khi không có nhu cầu sử dụng nữa.

The Data Provider should secure its electronic devices during usage. It is recommended that the Data Provider lock, log out, or exit their account on CCIV's website(s) or application(s) after use.

- 9.4.** Trong trường hợp biết được máy chủ lưu trữ dữ liệu bị bên thứ ba tấn công dẫn đến mất mát Dữ liệu cá nhân của Bên Cung cấp, CCIV sẽ có trách nhiệm thông báo vụ việc cho cơ quan chức năng điều tra xử lý kịp thời và thông báo cho Bên Cung cấp được biết.

In the event of a third-party's attack on the CCIV data storage server resulting in the loss of the Personal Data of the Data Provider, CCIV shall promptly report the incident to the competent authorities for investigation and resolution, and shall also inform the Data Provider accordingly.

ĐIỀU 10. ĐIỀU KHOẢN CHUNG **ARTICLE 10. GENERAL TERMS**

10.1. Chính Sách này có hiệu lực kể từ ngày 13 tháng 9 năm 2024 Bên Cung cấp hiểu và đồng ý rằng, Chính sách này có thể được sửa đổi theo từng thời kỳ và được thông báo tới Bên Cung cấp thông qua các Kênh giao dịch của CCIV. Những thay đổi và thời điểm có hiệu lực sẽ được cập nhật và công bố tại các Kênh giao dịch và các kênh khác của CCIV. Việc Bên Cung cấp tiếp tục sử dụng dịch vụ sau thời hạn thông báo về các nội dung sửa đổi, bổ sung trong từng thời kỳ đồng nghĩa với việc Bên Cung cấp đã chấp nhận các nội dung sửa đổi, bổ sung đó.

This Policy shall be effective from 13 September 2024. The Data Provider understands and agrees that this Policy may be amended from time to time and shall be notified to the Data Provider through CCIV's Transaction Channel. The changes and effective date will be updated and published on CCIV's Transaction Channel and other platforms. The Data Provider's continued use of the services after the amendments or supplements of the Policy have been notified shall be deemed as acceptance of such amendments or supplements.

10.2. Các Bên đã biết rõ và đồng ý rằng Chính sách này có giá trị như Thông báo xử lý dữ liệu cá nhân quy định tại Điều 13 Nghị định 13/2023/NĐ-CP về Bảo vệ dữ liệu cá nhân và sẽ được sửa đổi, bổ sung trong từng thời kỳ trước khi CCIV tiến hành việc Xử lý dữ liệu cá nhân. Theo đó, CCIV không cần thực hiện thêm bất kỳ biện pháp nào khác nhằm mục đích thông báo việc Xử lý dữ liệu cá nhân cho Bên Cung cấp.

The Parties acknowledge and agree that this Policy serves as a Personal Data Processing Notice as stipulated in Article 13 of Decree 13/2023/ND-CP on Personal Data Protection and will be amended and supplemented from time to time before CCIV proceeds with the Personal Data processing. Accordingly, CCIV does not need to take any further actions for the purpose of notifying the Data Provider of the Personal Data processing.

10.3. Chính Sách này được giải thích và điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam.

This Policy shall be interpreted and governed by the laws of Vietnam.

10.4. Chính Sách này đại diện cho toàn bộ Chính Sách giữa các Bên và thay thế mọi cách hiểu hay Chính Sách trước đây bằng văn bản, bằng miệng hoặc bằng những hình thức khác liên quan tới các vấn đề được đề cập trên đây.

This Policy represents the entire Policy between the Parties and supersedes all prior understandings or Policies, whether written, oral, or otherwise, relating to the matters addressed herein.

10.5. Nhằm mục đích bảo vệ dữ liệu cá nhân phù hợp với quy định pháp luật, Chính Sách này cũng sẽ được áp dụng cho các hợp đồng, thỏa thuận, văn bản, ... giữa các Bên mà được ký trước, trong và sau thời điểm Chính Sách này có hiệu lực.

For the purpose of protecting Personal Data in accordance with legal regulations, this Policy shall also apply to contracts, agreements, documents, etc., between the Parties that are signed before, during, and after the effective date of this Policy.

10.6. Trong trường hợp bất kỳ điều khoản nào của Chính Sách này bị tòa án có thẩm quyền phán quyết là vô hiệu thì điều khoản đó sẽ tự động vô hiệu và không còn ràng buộc trách nhiệm đối với các Bên tuy nhiên phán quyết đó cũng sẽ không làm mất hiệu lực của các điều khoản còn lại của Chính Sách này, và hiệu lực của các điều khoản đó sẽ vẫn được duy trì đầy đủ.

In the event that any provision of this Policy is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, such provision shall be automatically null and void and shall no longer be binding on the Parties. However, such ruling shall not invalidate the remaining

provisions of this Policy, and the validity of those provisions shall remain in full force and effect.

10.7. Chính sách này được CCIV đăng tải công khai trên website để các Bên cùng biết rõ. Các Bên đồng ý đã đọc kỹ, hiểu rõ các quyền và nghĩa vụ và đồng ý với toàn bộ nội dung của Chính sách. Ngoài ra, bằng cách ký kết tại (các) Hợp đồng, thỏa thuận hay bất kỳ tài liệu nào khác mà Chính Sách này được dẫn chiếu trong đó, các Bên Cung cấp cam kết đồng ý hoặc có được đầy đủ sự đồng ý của Chủ thể dữ liệu về việc cung cấp, xử lý, kiểm soát Dữ liệu cá nhân của họ trong suốt quá trình giao dịch, thực hiện hợp đồng và đảm bảo tuân thủ, thực hiện đúng quy định về bảo vệ dữ liệu cá nhân nêu tại Chính Sách này. Chính Sách này là một phần không thể tách rời của (các) Hợp đồng, thỏa thuận hay bất kỳ tài liệu nào khác mà Chính Sách này được dẫn chiếu trong đó.

This Policy is publicly posted on CCIV's website for the information of all Parties. The Parties agree that they have carefully read and understood their rights and obligations and agree with all the contents of this Policy. Furthermore, by signing contract(s), agreement(s), or any other document(s) in which this Policy is referenced, the Data Providers is deemed to consent or has acquired relevant consent from the Data Subjects regarding the provision, processing, and control of Personal Data throughout the performance of transaction(s) and/or contract(s), and is obliged to ensure compliance with the Personal Data protection regulations stated in this Policy. This Policy is an integral and inseparable part of the contract(s), agreement(s), or any other document(s) in which this Policy is referenced.

Chính Sách Bảo Vệ Dữ Liệu Cá Nhân này được cập nhật lần cuối vào ngày 13 tháng 9 năm 2024

This Personal Data Protection Policy was last updated on 13 September 2024